

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1587/2003 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1588/2003 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1589/2003 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης	4
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1590/2003 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	6
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1591/2003 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για καθορισμό του μέγιστου τη δεύτερη ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003	8
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2003 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γάδου από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών	9
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1593/2003 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας μπακαλιάρου εγκλεφίνου από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών	10
* Οδηγία 2003/82/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις τυποποιημένες φράσεις για ειδικούς κινδύνους και τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας για φυτοπροστατευτικά προϊόντα ⁽¹⁾	11

Επιτροπή

2003/644/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό συμπληρωματικών εγγυήσεων, όσον αφορά τις σαλμονέλες, κατά τις αποστολές προς τη Φινλανδία και τη Σουηδία πουλερικών αναπαραγωγής και νεοσσών μίας ημέρας οι οποίοι πρόκειται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σμήνη πουλερικών απόδοσης ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 3190] 29

2003/645/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές αναπτήρων αερίου τσέπης, με πυρόλιθο, μιας χρήσης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδονησίας, Μαλαισίας και Βιετνάμ και για την περάτωση της ενδιάμεσης επανεξέτασης του δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αναπτήρων αερίου τσέπης, με πυρόλιθο, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν και στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων τσέπης που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν 35

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1587/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Σεπτεμβρίου 2003****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Σεπτεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	119,4
	060	121,0
	064	67,1
	094	81,8
	999	97,3
0707 00 05	052	120,2
	999	120,2
0709 90 70	052	85,7
	999	85,7
0805 50 10	388	58,5
	524	52,0
	528	45,4
	999	52,0
0806 10 10	052	76,6
	064	62,1
	999	69,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	74,0
	400	73,6
	508	71,7
	512	90,7
	528	44,5
	720	50,7
	800	163,0
	804	97,8
	999	83,3
0808 20 50	052	95,8
	388	84,6
	720	56,8
	999	79,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	93,2
	999	93,2
0809 40 05	060	70,9
	064	64,3
	066	65,8
	068	54,5
	093	70,3
	094	58,5
	512	67,0
	624	126,2
	999	70,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1588/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Σεπτεμβρίου 2003****για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1786/2001 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή. Η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού.

Η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό.

- (2) Οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμόσθουν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί.
- (3) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού, βρώμης, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 0,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Σεπτεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 242 της 12.9.2001, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1589/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Σεπτεμβρίου 2003

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 79/2003 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁵⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διελευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ. Η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Σεπτεμβρίου 2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,71	0,12	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	9,13	—	0

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1590/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Σεπτεμβρίου 2003

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού. Κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.
- (3) Για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο. Αυτή ορίζεται στο παράρτημα Ι σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾. Το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής.

- (4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό.
- (5) Σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως.
- (6) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες. Είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο.
- (7) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 δεν προβλέπει την παράταση του καθεστώτος εξίσωσης των εξόδων αποθεματοποίησης από την 1η Ιουλίου 2001. Πρέπει κατά συνέπεια, να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό των επιστροφών που χορηγούνται, όταν η εξαγωγή του βασικού προϊόντος επέρχεται μετά τις 30 Σεπτεμβρίου 2001.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Σεπτεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΛΕΥΚΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	S00	ευρώ/100 kg	43,10 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	ευρώ/100 kg	43,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	ευρώ/100 kg	43,10 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	ευρώ/100 kg	43,78 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	ευρώ/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4685
1701 99 10 9100	S00	ευρώ/100 kg	46,85
1701 99 10 9910	S00	ευρώ/100 kg	47,60
1701 99 10 9950	S00	ευρώ/100 kg	47,60
1701 99 90 9100	S00	ευρώ/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4685

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1779/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιούνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1591/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 11ης Σεπτεμβρίου 2003

για καθορισμό του μέγιστου τη δεύτερη ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2003, όσον αφορά διαρκή δημοπρασία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2003/04 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν

λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2003, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή προς ορισμένες τρίτες χώρες καθορίζεται σε 51,455 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Σεπτεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 181 της 19.7.2003, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1592/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Σεπτεμβρίου 2003****σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γάδου από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2341/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού, για το 2003, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1407/2003 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, προβλέπει ποσοστώσεις γάδου για το 2003.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES IIIa Skagerrak, από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών ή

είναι νηολογημένα στις Κάτω Χώρες, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2003. Οι Κάτω Χώρες απαγόρευσαν την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 30 Ιουλίου 2003. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES IIIa Skagerrak, από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών ή είναι νηολογημένα στις Κάτω Χώρες, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στις Κάτω Χώρες για το 2003.

Απαγορεύεται η αλιεία γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES IIIa Skagerrak, από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών ή είναι νηολογημένα στις Κάτω Χώρες, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 30 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Jörgen HOLMQUIST

Γενικός Διευθυντής Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.2002, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 201 της 8.8.2003, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1593/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 11ης Σεπτεμβρίου 2003

σχετικά με τη διακοπή της αλιείας μπακαλιάρου εγκλεφίνου από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2341/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού, για το 2003, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1407/2003 της Επιτροπής⁽⁴⁾, προβλέπει ποσοστώσεις μπακαλιάρου εγκλεφίνου για το 2003.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοστώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα μπακαλιάρου εγκλεφίνου στα ύδατα της ζώνης ICES Skagerrak και Kattegat, IIIb, c, d (ύδατα

ΕΚ), από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών ή είναι νηολογημένα στις Κάτω Χώρες, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2003. Οι Κάτω Χώρες απαγόρευαν την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 30 Ιουλίου 2003. Κατά συνέπεια πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα μπακαλιάρου εγκλεφίνου στα ύδατα της ζώνης ICES Skagerrak και Kattegat, IIIb, c, d (ύδατα ΕΚ), από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών ή είναι νηολογημένα στις Κάτω Χώρες, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στις Κάτω Χώρες για το 2003.

Απαγορεύεται η αλιεία μπακαλιάρου εγκλεφίνου στα ύδατα της ζώνης ICES Skagerrak και Kattegat, IIIb, c, d (ύδατα της ΕΚ), Βόρεια Θάλασσα, από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών ή είναι νηολογημένα στις Κάτω Χώρες, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 30 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Jörgen HOLMQUIST
Γενικός Διευθυντής Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.2002, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 201 της 8.8.2003, σ. 3.

ΟΔΗΓΙΑ 2003/82/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Σεπτεμβρίου 2003

για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις τυποποιημένες φράσεις για ειδικούς κινδύνους και τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας για φυτοπροστατευτικά προϊόντα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/81/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 και το άρθρο 18 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1967, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδυνών ουσιών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/59/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ορίζει ότι οι επικινδυνές ουσίες διατίθενται στην αγορά μόνο εάν στη σήμανσή τους περιλαμβάνονται τυποποιημένες φράσεις οι οποίες αναφέρουν τους ειδικούς κινδύνους (φράσεις R) και τυποποιημένες φράσεις που αναφέρουν τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας για τη χρήση της ουσίας (φράσεις S).
- (2) Η οδηγία 91/414/ΕΟΚ προβλέπει έγκριση για κάθε φυτοπροστατευτικό προϊόν βάσει αξιολόγησης που διενεργείται σε κάθε κράτος μέλος. Η οδηγία αυτή προβλέπει επίσης ότι τα κράτη μέλη ορίζουν ότι οι δραστικές ουσίες διατίθενται στην αγορά μόνον εάν ταξινομούνται, συσκευάζονται και επισημαίνονται σύμφωνα με την οδηγία 67/548/ΕΟΚ.
- (3) Η οδηγία 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 1999, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδυνών παρασκευασμάτων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2001/60/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾, εφαρμόζεται στα φυτοπροστατευτικά προϊόντα. Η οδηγία 1999/45/ΕΚ προβλέπει ότι οι διατάξεις της οδηγίας αυτής εφαρμόζονται στα παρασκευάσματα που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 91/414/ΕΚ, από τις 30 Ιουλίου 2004.
- (4) Η οδηγία 91/414/ΕΟΚ προβλέπει ότι όλες οι συσκευασίες φυτοπροστατευτικών προϊόντων πρέπει να πληρούν ορισμένες απαιτήσεις όσον αφορά τη σήμανση, ιδίως ότι στη συσκευασία θα πρέπει να αναφέρονται οι ειδικοί κίνδυνοι για τους ανθρώπους, τα ζώα ή το περιβάλλον, με τυποποιημένες φράσεις που επιλέγονται μεταξύ εκείνων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV της οδηγίας αυτής. Δεδομένου ότι

το παράρτημα αυτό δεν έχει ακόμη καταρτισθεί, κρίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθεί κατάλογος τέτοιων τυποποιημένων φράσεων στο παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας.

- (5) Η οδηγία 91/414/ΕΟΚ προβλέπει ότι όλες οι συσκευασίες φυτοπροστατευτικών προϊόντων πρέπει να αναφέρουν τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία των ανθρώπων, των ζώων ή του περιβάλλοντος με τυποποιημένες φράσεις που επιλέγονται μεταξύ εκείνων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V της οδηγίας αυτής. Δεδομένου ότι το παράρτημα αυτό δεν έχει ακόμη καταρτισθεί, κρίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθεί κατάλογος των εν λόγω τυποποιημένων φράσεων στο παράρτημα V της παρούσας οδηγίας.
- (6) Η οδηγία 1999/45/ΕΚ προβλέπει ότι οι γενικές αρχές για την ταξινόμηση και τη σήμανση των παρασκευασμάτων εφαρμόζονται σύμφωνα με τα κριτήρια τα οποία ορίζονται στο παράρτημα VI της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ. Τα κριτήρια του παραρτήματος VI της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ που βασίζονται στις εγγενείς ιδιότητες της ουσίας δεν επιτρέπουν την επαρκή περιγραφή των ειδικών κινδύνων οι οποίοι προκύπτουν κατά τη χρήση του φυτοπροστατευτικού προϊόντος. Συνεπώς, οι τυποποιημένες φράσεις για τους ειδικούς κινδύνους και τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας που πρέπει να συμπεριληφθούν στα παραρτήματα IV και V της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ θα επιτρέψουν την επαρκή περιγραφή των ειδικών κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση του φυτοπροστατευτικού προϊόντος και τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας που πρέπει να ληφθούν.
- (7) Κρίνεται σκόπιμο να καταρτιστούν οι τυποποιημένες φράσεις για τους ειδικούς κινδύνους και τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας που πρέπει να συμπεριληφθούν στα παραρτήματα IV και V της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με βάση την αξιολόγηση της (των) δραστικής(-ών) ουσίας(-ιών) των προϊόντων αυτών από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία. Συνεπώς, μετά την καταχώριση μίας δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, πρέπει να χορηγηθεί στα κράτη μέλη εύλογο χρονικό διάστημα για την επανεξέταση των υφιστάμενων εγκρίσεων και την εφαρμογή των διατάξεων των παραρτημάτων IV και V της οδηγίας αυτής κατά τη χορήγηση των εγκρίσεων.
- (8) Οι εναρμονισμένες φράσεις στα παραρτήματα IV και V αποτελούν τη βάση για συμπληρωματικές και ειδικές οδηγίες χρήσης σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο κ) λ) μ) και ν).

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 6.9.2003, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 225 της 21.8.2001, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 200 της 30.7.1999, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 226 της 22.8.2001, σ. 5.

- (9) Πρέπει επίσης να προβλεφθεί ένα εναρμονισμένο καθεστώς για την ταξινόμηση και τη σήμανση των φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν μικροβιακές δραστικές ουσίες.

- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα IV και V της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ συμπληρώνονται από τα κείμενα των παραρτημάτων I και II της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με το άρθρο 1 της παρούσας οδηγίας πριν από τις 30 Ιουλίου 2004. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη επανεξετάζουν την έγκριση που χορηγείται για κάθε φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει αποκλειστικά τις δραστικές ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα III της παρούσας οδηγίας.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις των παραρτημάτων IV και V της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ για καθεμία από τις δραστικές ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα III της εν λόγω οδηγίας κατά την ημερομηνία εφαρμογής που ορίζεται στο χρονοδιάγραμμα του παραρτήματος αυτού.

Στην περίπτωση που τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα περιέχουν πολλές δραστικές ουσίες για τις οποίες ισχύουν διαφορετικές ημερομηνίες εφαρμογής, η ημερομηνία που πρέπει να ληφθεί υπόψη είναι η πλέον πρόσφατη.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΦΡΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ Ή ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΟΠΩΣ
ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 16

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Οι ακόλουθες συμπληρωματικές τυποποιημένες φράσεις ορίζονται επιπλέον των φράσεων οι οποίες προβλέπονται στην οδηγία 1999/45/EK που εφαρμόζεται στα φυτοπροστατευτικά προϊόντα. Οι διατάξεις της οδηγίας αυτής εφαρμόζονται επίσης στα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν μικροοργανισμούς ή ιούς ως δραστικές ουσίες. Η σήμανση των προϊόντων που περιέχουν τις εν λόγω δραστικές ουσίες πρέπει να αντικατοπτρίζει επίσης τις διατάξεις για τις δοκιμές δερματικής και αναπνευστικής ευαισθητοποίησης που ορίζονται στα παραρτήματα IIβ και IIIβ της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Οι εναρμονισμένες φράσεις αποτελούν τη βάση για συμπληρωματικές και ειδικές οδηγίες χρήσης και συνεπώς, χρησιμοποιούνται με την επιφύλαξη των άλλων στοιχείων του άρθρου 16, ιδίως της παραγράφου 1 στοιχεία κ) έως ν) και της παραγράφου 4.

1. Τυποποιημένες φράσεις για ειδικούς κινδύνους

1.1. Ειδικοί κίνδυνοι για τους ανθρώπους (RSh)

RSh 1

ES: **Tóxico en contacto con los ojos.**

DA: **Giftig ved kontakt med øjnene.**

DE: **Giftig bei Kontakt mit den Augen.**

EL: **Τοξικό όταν έρθει σε επαφή με τα μάτια.**

EN: **Toxic by eye contact.**

FR: **Toxique par contact oculaire.**

IT: **Tossico per contatto oculare.**

NL: **Giftig bij oogcontact.**

PT: **Tóxico por contacto com os olhos.**

FI: **Myrkyllistä joutuessaan silmään.**

SV: **Giftigt vid kontakt med ögonen.**

RSh 2

ES: **Puede causar fotosensibilización.**

DA: **Kan give overfølsomhed over for sollys/UV-stråling.**

DE: **Sensibilisierung durch Licht möglich.**

EL: **Μπορεί να προκαλέσει φωτοευαισθητοποίηση.**

EN: **May cause photosensitisation.**

FR: **Peut entraîner une photosensibilisation.**

IT: **Può causare fotosensibilizzazione.**

NL: **Kan fotosensibilisatie veroorzaken.**

PT: **Pode causar fotossensibilização.**

FI: **Voi aiheuttaa herkistymistä valolle.**

SV: **Kan orsaka överkänslighet för solljus/UV-strålning.**

RSh 3

ES: **El contacto con los vapores provoca quemaduras de la piel y de los ojos; el contacto con el producto líquido provoca congelación.**

DA: **Kontakt med dampe giver ætsninger på hud og øjne, og kontakt med væske giver forfrysninger.**

DE: **Kontakt mit Dämpfen verursacht Verätzungen an Haut und Augen und Kontakt mit der Flüssigkeit verursacht Erfrierungen.**

- EL: Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα και στα μάτια· η επαφή με το υγρό μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα.
- EN: Contact with vapour causes burns to skin and eyes and contact with liquid causes freezing.
- FR: Le contact avec les vapeurs peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux; le contact avec le gaz liquide peut causer des engelures.
- IT: Il contatto con il vapore può causare ustioni della pelle e bruciori agli occhi; il contatto con il liquido può causare congelamento.
- NL: Contact met de damp veroorzaakt brandwonden aan huid en ogen; contact met de vloeistof veroorzaakt bevroering.
- PT: O contacto com vapores do produto provoca queimaduras na pele e nos olhos; o contacto com o produto líquido provoca congelação.
- FI: Kosketus höyryyn voi aiheuttaa palovammoja iholle ja silmiin ja kosketus nesteeseen paleltumavammoja.
- SV: Kontakt med ångor orsakar frätskador på hud och ögon, kontakt med vätska orsakar förfrysningsskador.

1.2. Ειδικοί κίνδυνοι για το περιβάλλον (RSe)

Δεν υπάρχουν.

2. Κριτήρια χρήσης για τις τυποποιημένες φράσεις που αφορούν ειδικούς κινδύνους

2.1. Κριτήρια χρήσης των τυποποιημένων φράσεων για τους ανθρώπους

RSh 1

Τοξικό όταν έρθει σε επαφή με τα μάτια.

Η φράση πρέπει να χρησιμοποιείται εφόσον η δοκιμή ερεθισμού των οφθαλμών, σύμφωνα με το παράρτημα III μέρος Α σημείο 7.1.5, προκάλεσε στα ζώα που υποβλήθηκαν στη δοκιμή έκδηλα συμπτώματα συστηματικής τοξικότητας (π.χ. σε σχέση με την αναστολή χοληνεστεράσης) ή θνησιμότητα, που μπορεί να αποδοθεί στην απορρόφηση της δραστικής ουσίας μέσω των βλεννογόνων υμένων του ματιού. Η φράση πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχουν αποδείξεις για συστηματική τοξικότητα στους ανθρώπους ύστερα από επαφή με τους οφθαλμούς.

Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να διευκρινίζεται η προστασία των οφθαλμών, όπως ορίζεται στις γενικές διατάξεις του παραρτήματος V.

RSh 2

Μπορεί να προκαλέσει φωτοευαισθητοποίηση.

Η φράση πρέπει να χρησιμοποιείται όταν υπάρχουν σαφείς αποδείξεις από πειραματικά συστήματα ή τεκμηριωμένη ανθρώπινη έκθεση ότι τα προϊόντα έχουν φωτοευαισθητοποιητικές συνέπειες. Η φράση πρέπει να χρησιμοποιείται επίσης για τα προϊόντα που περιέχουν μία συγκεκριμένη δραστική ουσία ή ένα βασικό συστατικό που έχει φωτοευαισθητοποιητικές συνέπειες στους ανθρώπους, εάν το προϊόν περιέχει το εν λόγω φωτοευαισθητοποιητικό συστατικό σε συγκέντρωση 1 % (w/w) ή υψηλότερη.

Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να διευκρινίζονται τα μέτρα προστασίας, όπως αναφέρεται στις γενικές διατάξεις του παραρτήματος V.

RSh 3

Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα και στα μάτια· η επαφή με το υγρό μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα.

Η φράση αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα με τη μορφή υγροποιημένου αερίου, εφόσον είναι αναγκαίο (π.χ. παρασκευάσματα μεθυλοβρομιδίου).

Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να διευκρινίζονται τα μέτρα προστασίας, όπως αναφέρεται στις γενικές διατάξεις του παραρτήματος V.

Στις περιπτώσεις που εφαρμόζονται τα R34 ή R35 σύμφωνα με την οδηγία 1999/45/EK, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται η φράση αυτή.

2.2. Κριτήρια χρήσης για τις τυποποιημένες φράσεις που σχετίζονται με το περιβάλλον

Δεν υπάρχουν.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΦΡΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ
ΤΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 16

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Οι ακόλουθες συμπληρωματικές τυποποιημένες φράσεις ορίζονται επιπλέον των φράσεων οι οποίες προβλέπονται στην οδηγία 1999/45/ΕΚ που εφαρμόζεται στα φυτοπροστατευτικά προϊόντα. Οι διατάξεις της οδηγίας αυτής χρησιμοποιούνται επίσης για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν μικροοργανισμούς ή ιούς ως δραστικές ουσίες. Η σήμανση των προϊόντων που περιέχουν τις εν λόγω δραστικές ουσίες πρέπει να αντικατοπτρίζει επίσης τις διατάξεις για τις δοκιμές δερματικής και αναπνευστικής ευαισθητοποίησης που ορίζονται στα παραρτήματα IIβ και IIIβ της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Οι εναρμονισμένες φράσεις αποτελούν τη βάση για συμπληρωματικές και ειδικές οδηγίες χρήσης και, συνεπώς, χρησιμοποιούνται με την επιφύλαξη των άλλων στοιχείων του άρθρου 16, ιδίως της παραγράφου 1 στοιχεία κ) έως ν) και της παραγράφου 4.

1. Γενικές διατάξεις

Όλα τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα πρέπει να φέρουν ετικέτα με την ακόλουθη φράση η οποία συμπληρώνεται από το κείμενο που βρίσκεται μέσα στην παρένθεση, εφόσον είναι αναγκαίο:

SP 1

ES: **No contaminar el agua con el producto ni con su envase.** [No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales/Évite la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos.]

DA: **Undgå forurening af vandmiljøet med produktet eller med beholdere, der har indeholdt produktet.** [Rens ikke sprøjteudstyr nær overfladevand/Undgå forurening via dræn fra gårdspladser og veje].

DE: **Mittel und/oder dessen Behälter nicht in Gewässer gelangen lassen.** (Ausbringungsgeräte nicht in unmittelbarer Nähe von Oberflächengewässern reinigen/Indirekte Einträge über Hof- und Straßenabläufe verhindern.)

EL: **Μην μολύνετε το νερό με το προϊόν ή τη συσκευασία του.** [Να μην πλένετε τον εξοπλισμό εφαρμογής κοντά σε επιφανειακά ύδατα/Να αποφευχθεί η μόλυνση μέσω των συστημάτων αποχέτευσης από τις λιθόστρωτες επιφάνειες και τους δρόμους.]

EN: **Do not contaminate water with the product or its container** (Do not clean application equipment near surface water/Avoid contamination via drains from farmyards and roads).

FR: **Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage.** [Ne pas nettoyer le matériel d'application près des eaux de surface./Éviter la contamination via les systèmes d'évacuation des eaux à partir des cours de ferme ou des routes.]

IT: **Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo contenitore.** [Non pulire il materiale d'applicazione in prossimità delle acque di superficie./Evitare la contaminazione attraverso i sistemi di scolo delle acque dalle aziende agricole e dalle strade.]

NL: **Zorg ervoor dat u met het product of zijn verpakking geen water verontreinigt.** [Reinig de apparatuur niet in de buurt van oppervlaktewater/Zorg ervoor dat het water niet via de afvoer van erven of wegen kan worden verontreinigd.]

PT: **Não poluir a água com este produto ou com a sua embalagem.** [Não limpar o equipamento de aplicação perto de águas de superfície./Evitar contaminações pelos sistemas de evacuação de águas das explorações agrícolas e estradas.]

FI: **Älä saastuta vettä tuotteella tai sen pakkauksella.** (Älä puhdista levityslaitteita pintaveden lähetyvillä. / Vältä saastumista piha- ja maantiejien kautta.)

SV: **Förorena inte vatten med produkten eller dess behållare.** (Rengör inte sprututrustning i närheten av vattendrag/Undvik förorening via avrinning från gårdsplaner och vägar.)

2. Ειδικά προληπτικά μέτρα ασφαλείας

2.1. Προληπτικά μέτρα ασφαλείας για τους χειριστές (SPo)

Γενικές διατάξεις

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίσουν την κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία για τους χειριστές και να καθορίσουν επίσης ειδικά στοιχεία της ενδυμασίας αυτής (π.χ. φόρμες, ποδιές, γάντια, ανθεκτικά παπούτσια, λαστιχένιες μπότες, προστατευτικές μάσκες προσώπου, προσωπίδες, προστατευτικά γυαλιά, καπέλα, κουκούλες ή αναπνευστήρες συγκεκριμένου τύπου). Τα εν λόγω συμπληρωματικά προστατευτικά μέτρα εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των τυποποιημένων φράσεων της οδηγίας 1999/45/ΕΚ.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσδιορίσουν επίσης τις ειδικές εργασίες οι οποίες απαιτούν ειδική προστατευτική ενδυμασία όπως η μείξη, η φόρτωση, ο χειρισμός του μη αραιωμένου προϊόντος, η εφαρμογή, ο ψεκασμός του αραιωμένου προϊόντος, ο χειρισμός υλικών που έχουν υποστεί επεξεργασία με φυτοφάρμακα πρόσφατα όπως τα φυτά, το χώμα ή η είσοδος σε ζώνες όπου έχει χρησιμοποιηθεί φυτοφάρμακο πρόσφατα.
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσθέσουν προδιαγραφές για μηχανικά συστήματα ελέγχου, όπως:
 - τη χρήση κλειστού συστήματος μεταφοράς κατά τη μεταφορά φυτοφαρμάκων από το δοχείο που περιέχει το προϊόν έως τη δεξαμενή του ψεκαστήρα,
 - ο χειριστής πρέπει να εργάζεται μέσα σε κλειστό θάλαμο [με κλιματισμό/σύστημα φιλτραρίσματος του αέρα] κατά τη διάρκεια του ψεκασμού,
 - τα μηχανικά συστήματα ελέγχου μπορούν να αντικαταστήσουν την προστατευτική ενδυμασία εάν παρέχουν ίσο ή υψηλότερο επίπεδο προστασίας.

Ειδικές διατάξεις

SPo 1

- ES: **En caso de contacto con la piel, elimínese primero el producto con un paño seco y después lávese la piel con agua abundante.**
- DA: **Efter kontakt med huden, fjern først produktet med en tør klud og vask derefter med rigeligt vand.**
- DE: **Nach Kontakt mit der Haut zuerst das Mittel mit einem trockenen Tuch entfernen und dann die Haut mit reichlich Wasser abspülen.**
- EL: **Ύστερα από επαφή με το δέρμα, αφαιρέστε πρώτα το προϊόν με ένα στεγνό πανί και στη συνέχεια ξεπλύνετε το δέρμα με άφθονο νερό.**
- EN: **After contact with skin, first remove product with a dry cloth and then wash the skin with plenty of water.**
- FR: **Après contact avec la peau, éliminer d'abord le produit avec un chiffon sec, puis laver la peau abondamment à l'eau.**
- IT: **Dopo il contatto con la pelle, rimuovere il prodotto con un panno asciutto e quindi lavare abbondantemente con acqua.**
- NL: **Na contact met de huid moet u eerst het gewasbeschermingsmiddel met een droge doek verwijderen en daarna de huid met veel water wassen.**
- PT: **Em caso de contacto com a pele, remover primeiro o produto com um pano seco e, em seguida, lavar a pele com muita água.**
- FI: **Ihokosketuksen jälkeen tuote pyyhitään aluksi pois kuivalla kankaalla ja sitten iho pestään runsaalla vedellä.**
- SV: **Efter kontakt med huden, avlägsna först produkten med en torr trasa och tvätta sedan med mycket vatten.**

SPo 2

- ES: **Lávese toda la ropa de protección después de usarla.**
- DA: **Vask alle personlige værnemidler efter brug.**
- DE: **Die gesamte Schutzkleidung muss nach Gebrauch gewaschen werden.**
- EL: **Ξεπλύνετε όλες τις προστατευτικές ενδυμασίες μετά τη χρήση.**
- EN: **Wash all protective clothing after use.**
- FR: **Laver tous les équipements de protection après utilisation.**
- IT: **Lavare tutto l'equipaggiamento di protezione dopo l'impiego.**
- NL: **Was alle beschermende kleding na gebruik.**
- PT: **Depois da utilização do produto, lavar todo o vestuário de protecção.**
- FI: **Kaikki suojavaatteet pestävä käytön jälkeen.**
- SV: **Tvätta alla skyddskläder efter användning.**

SPo 3

- ES: **Tras el inicio de la combustión del producto, abandónese inmediatamente la zona tratada sin inhalar el humo.**
- DA: **Efter antænding af produktet, undgå at indånde røgen og forlad det behandlede område øjeblikkeligt.**
- DE: **Nach Anzünden des Mittels Rauch nicht einatmen und die behandelte Fläche sofort verlassen.**
- EL: **Μετά την ανάφλεξη του προϊόντος μην εισπνεύσετε τον καπνό και απομακρυνθείτε αμέσως από την περιοχή χρήσης.**
- EN: **After igniting the product, do not inhale smoke and leave the treated area immediately.**
- FR: **Après déclenchement de la fumigation, ne pas inhaler la fumée et quitter la zone traitée immédiatement.**

- IT: Una volta iniziata la combustione, non inalare il fumo e abbandonare immediatamente la zona trattata.
- NL: Nadat u het product hebt aangestoken, mag u de rook niet inademen en moet u de behandelde ruimte onmiddellijk verlaten.
- PT: Depois de iniciada a fumigação do produto, não inalar os fumos e sair imediatamente da zona em tratamento.
- FI: Tuotteen syttyessä vältettävä savun hengittämistä ja poistuttava käsitellyltä alueelta viipymättä.
- SV: När produkten antänts, andas inte in röken och lämna det behandlade området genast.

SPo 4

- ES: El recipiente debe abrirse al aire libre y en tiempo seco.
- DA: Beholderen skal åbnes udendørs og under tørre forhold.
- DE: Der Behälters muss im Freien und Trockenem geöffnet werden.
- EL: Το δοχείο πρέπει να ανοιχθεί στο ύπαιθρο και σε συνθήκες ξηρασίας.
- EN: The container must be opened outdoors and in dry conditions.
- FR: L'emballage doit être ouvert à l'extérieur par temps sec.
- IT: L'imballaggio deve essere aperto all'esterno e in condizioni di tempo secco.
- NL: De verpakking moet buiten, in droge omstandigheden, worden geopend.
- PT: Abrir a embalagem ao ar livre e com tempo seco.
- FI: Pakkaus avattava ulkona kuivissa olosuhteissa.
- SV: Behållaren måste öppnas utomhus och under torra förhållanden.

SPo 5

- ES: Ventilar las zonas/los invernaderos tratados [bien/durante un tiempo especificado/hasta que se haya secado la pulverización] antes de volver a entrar.
- DA: De behandlede områder/drivhuse ventileres [grundigt/eller angivelse af tid/indtil sprøjtemidlet er tørret], før man igen går ind i dem.
- DE: Vor dem Wiederbetreten ist die behandelte Fläche/das Gewächshaus (gründlich/oder Zeit angeben/bis zur Abtrocknung des Spritzbelages) zu lüften.
- EL: Να αερίσετε τους χώρους/τα θερμοκήπια όπου χρησιμοποιήθηκαν φυτοφάρμακα [πλήρως/ή να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος/μέχρι να στεγνώσει το προϊόν] πριν ξαναμπειτε.
- EN: Ventilate treated areas/greenhouses thoroughly/time to be specified/until spray has dried before re-entry.
- FR: Ventiler [à fond/ou durée à préciser/jusqu'au séchage de la pulvérisation] les zones/serres traitées avant d'y accéder.
- IT: Ventilare [a fondo/per una durata da specificare/fino all'essiccazione dello spray] le zone serre trattate prima di accedervi.
- NL: Voordat u opnieuw in behandelde ruimten/kassen binnengaat, moet u die [grondig ventileren/gedurende (geef de periode aan) ventileren/ventileren tot de sproeistof is opgedroogd].
- PT: Arejar [bem] os locais/estufas tratados [durante (neste caso, precisar o período)/até à secagem do pulverizado] antes de neles voltar a entrar.
- FI: Käsitellyt alueet / kasvihuoneet / käsiteltyjä alueita / kasvihuoneita tuuletettava (perusteellisesti / tai täsmennetään tuuletusaika / kunnes tuote on kuivunut) ennen sinne palaamista.
- SV: Vädra (omsorgsfullt/eller ange tidsperiod/tills produkten torkat) före vistelse i behandlade utrymmen/växthus.

2.2. Προληπτικά μέτρα ασφαλείας για το περιβάλλον (SPe)

SPe 1

- ES: Para proteger [las aguas subterráneas/los organismos del suelo], no aplicar este producto ni ningún otro que contenga (precíse la sustancia o la familia de sustancias, según corresponda) más de (indíquese el tiempo o la frecuencia).
- DA: For at beskytte [grundvandet/jordorganismer] må dette produkt eller andre produkter, der indeholder (angiv navnet på aktivstoffet eller gruppe af aktivstoffer), kun anvendes/ikke anvendes mere end (angiv tidsperiode eller antal behandlinger).
- DE: Zum Schutz von (Grundwasser/Bodenorganismen) das Mittel „...“ oder andere ...haltige Mittel (Identifizierung des Wirkstoffes oder einer Wirkstoffgruppe) nicht mehr als ... (Angabe der Anwendungshäufigkeit in einem bestimmten Zeitraum) anwenden.
- EL: Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους οργανισμούς στο έδαφος] μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει (προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως) περισσότερο από (να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος ή η συχνότητα).

- EN: **To protect groundwater/soil organisms do not apply this or any other product containing** (*identify active substance or class of substances, as appropriate*) **more than** (*time period or frequency to be specified*).
- FR: **Pour protéger [les eaux souterraines/les organismes du sol], ne pas appliquer ce produit ou tout autre produit contenant** (*préciser la substance ou la famille de substances selon le cas*) **plus de** (*fréquence à préciser*).
- IT: **Per proteggere [le acque sotterranee/gli organismi del suolo] non applicare questo o altri prodotti contenenti** (*specificare la sostanza attiva o la classe di sostanze, secondo il caso*) **più di** (*indicare la durata o la frequenza*).
- NL: **Om [het grondwater/de bodemorganismen] te beschermen mag u dit product of andere producten die** (*geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen*) **bevatten, niet langer dan gedurende** (*geef de tijdsduur aan*) **gebruiken/ten hoogste** (*geef de frequentie*) **gebruiken.**
- PT: **Para protecção [das águas subterrâneas/dos organismos do solo], não aplicar este produto ou qualquer outro que contenha** (*indicar, consoante o caso, a substância activa ou a família de substâncias activas*) **durante mais de** (*período a precisar*) **ou mais do que** (*frequência a precisar*).
- FI: **(Pohjaveden / maaperän eliöiden) suojelemiseksi vältettävä tämän tai minkä tahansa muun tuotteen, joka sisältää** (*tapauksen mukaan tehoaine tai aineluokka*), **käyttää useammin** (*ajanjakso tai käyttötiheys*).
- SV: **För att skydda (grundvatten/marklevande organismer), använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande** (*ange verksamt ämne eller grupp av ämnen*) **mer än** (*ange tidsperiod eller antal behandlingar*).

SPe 2

- ES: **Para proteger [las aguas subterráneas/los organismos acuáticos], no aplicar en suelos** (*precítese la situación o el tipo de suelos*).
- DA: **For at beskytte [grundvandet/organismer, der lever i vand] må dette produkt ikke anvendes** (*på beskrevet jordtype eller under beskrevne forhold*).
- DE: **Zum Schutz von (Grundwasser/Gewässerorganismen) nicht auf** (*genaue Angabe der Bodenart oder Situation*) **Böden ausbringen.**
- EL: **Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους υδρόβιους οργανισμούς] μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε εδάφη** (*προσδιορίστε τον τύπο του εδάφους ή τις ιδιαίτερες συνθήκες*).
- EN: **To protect groundwater/aquatic organisms do not apply to** (*soil type or situation to be specified*) **soils.**
- FR: **Pour protéger [les eaux souterraines/les organismes aquatiques], ne pas appliquer ce produit sur** (*type de sol ou situation à préciser*).
- IT: **Per proteggere [le acque sotterranee/gli organismi acquatici] non applicare sul suolo** (*indicare il tipo di suolo o la situazione*).
- NL: **Om [het grondwater/in het water levende organismen] te beschermen mag dit product niet worden gebruikt op** (*benoem het soort bodem of geef een beschrijving ervan*) **bodems.**
- PT: **Para protecção [das águas subterráneas/dos organismos aquáticos], não aplicar este produto em solos** (*precisar a situação ou o tipo de solo*).
- FI: **(Pohjaveden/vesieliöiden) suojelemiseksi ei saa käyttää** (*täsmennetään maaperätyypin tai tilanteen*) **maaperään.**
- SV: **För att skydda (grundvatten/vattenlevande organismer), använd inte denna produkt på** (*ange jordtyp eller markförhållande*).

SPe 3

- ES: **Para proteger [los organismos acuáticos/las plantas no objetivo/los artrópodos no objetivo/los insectos], respétese sin tratar una banda de seguridad de** (*indíquese la distancia*) **hasta [la zona no cultivada/las masas de agua superficial].**
- DA: **Må ikke anvendes nærmere end** (*angiv afstand*) **fra [vandmiljøet, vandløb, søer m.v./ikke dyrket område] for at beskytte [organismer, der lever i vand/landlevende ikke-målorganismer, vilde planter, insekter og leddyr].**
- DE: **Zum Schutz von (Gewässerorganismen/Nichtzielpflanzen/Nichtzielarthropoden/Insekten) eine unbehandelte Pufferzone von** (*genaue Angabe des Abstandes*) **zu (Nichtkulturland/Oberflächengewässer) einhalten.**
- EL: **Για να προστατέψετε [τους υδρόβιους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά/μη στοχευόμενα αρθρόποδα/έντομα] να αφήσετε μια απέκαστη ζώνη προστασίας** (*προσδιορίστε την απόσταση*) **μέχρι [μη γεωργική γη/σώματα επιφανειακών υδάτων].**
- EN: **To protect aquatic organisms/non-target plants/non-target arthropods/insects respect an unsprayed buffer zone of** (*distance to be specified*) **to non-agricultural land/surface water bodies.**
- FR: **Pour protéger [les organismes aquatiques/les plantes non cibles/les arthropodes non cibles/les insectes], respecter une zone non traitée de** (*distance à préciser*) **par rapport à [la zone non cultivée adjacente/aux points d'eau].**
- IT: **Per proteggere [gli organismi acquatici/gli insetti/le piante non bersaglio/gli artropodi non bersaglio] rispettare una fascia di sicurezza non trattata di** (*precisare la distanza*) **da [zona non coltivata/corpi idrici superficiali].**

- NL: Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten/niet tot de doelsoorten behorende geleedpotigen/de insecten] te beschermen mag u in een bufferzone van (*geef de afstand aan*) rond [niet-landbouwgrond/oppervlaktewater] niet sproeien.
- PT: Para protecção [dos organismos aquáticos/das plantas não-visadas/dos insectos/artrópodes não-visados], respeitar uma zona não-pulverizada de (*distância a precisar*) em relação [às zonas não-cultivadas/às águas de superfície].
- FI: (Veseliöiden / muiden kuin torjuttavien kasvien / muiden kuin torjuttavien niveljalkaisten / hyönteisten) suojelemiseksi (muun kuin maatalousmaan / pintavesialueiden) väliin on jätettävä (*täsmennetään etäisyyttä*) ruiskuttamaton suojavyöhyke.
- SV: För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa/andra leddjur än de man avser att bekämpa/insekter), lämna en sprutfri zon på (*ange avstånd*) till (icke-jordbruksmark/vattendrag).
- SPe 4
- ES: Para proteger [los organismos acuáticos/las plantas no objetivo], no aplicar sobre superficies impermeables como el asfalto, el cemento, los adoquines, [las vías del ferrocarril] ni en otras situaciones con elevado riesgo de escorrentía.
- DA: Må ikke anvendes på befæstede arealer såsom asfalterede, beton-, sten- eller grusbelagte områder og veje [jernbanespor] eller på andre områder, hvorfra der er en stor risiko for run-off til omgivelserne. [For at beskytte organismer, der lever i vand/planter, man ikke ønsker at bekæmpe].
- DE: Zum Schutz von (Gewässerorganismen/Nichtzielpflanzen) nicht auf versiegelten Oberflächen wie Asphalt, Beton, Kopfsteinpflaster (Gleisanlagen) bzw. in anderen Fällen, die ein hohes Abschwemmungsrisiko bergen, ausbringen.
- EL: Για να προστατέψετε [υδρόβιους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά] να μην χρησιμοποιείται σε αδιαπέραστες επιφάνειες όπως ασφαλτο, σκυρόδεμα, λιθόστρωτα [σιδηροτροχιές] και άλλες επιφάνειες με υψηλό κίνδυνο απορροής.
- EN: To protect aquatic organisms/non-target plants do not apply on impermeable surfaces such as asphalt, concrete, cobblestones, railway tracks and other situations with a high risk of run-off.
- FR: Pour protéger [les organismes aquatiques/les plantes non cibles], ne pas appliquer sur des surfaces imperméables telles que le bitume, le béton, les pavés, [les voies ferrées] et dans toute autre situation où le risque de ruissellement est important.
- IT: Per proteggere [gli organismi acquatici/le piante non bersaglio] non applicare su superfici impermeabili quali bitume, cemento, acciottolato, [binari ferroviari] e negli altri casi ad alto rischio di deflusso superficiale.
- NL: Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten] te beschermen mag u dit product niet gebruiken op ondoordringbare oppervlakken, zoals asfalt, beton [,/en] kasseien [en spoorlijnen,] of op andere plaatsen waar het product gemakkelijk kan wegstromen.
- PT: Para protecção [dos organismos aquáticos/das plantas não-visadas], não aplicar este produto em superficies impermeáveis, como asfalto, betão, empedrados [ou linhas de caminho de ferro], nem em qualquer outra situação em que o risco de escorrimentos seja elevado.
- FI: (Veseliöiden / muiden kuin torjuttavien kasvien) suojelemiseksi ei saa käyttää läpäisemättömällä pinoilla, kuten asvaltilla, betonilla, katukivillä, (rautatiekiskoilla) ja muissa tilanteissa, joissa on suuri huuhtoutumisen vaara.
- SV: För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa), använd inte denna produkt på hårdgjorda ytor såsom asfalt, betong, kullersten, (järnvägsspår) och andra ytor med hög risk för avrinning.

SPe 5

- ES: Para proteger [las aves/los mamíferos silvestres], el producto debe incorporarse completamente al suelo; asegurarse de que se incorpora al suelo totalmente al final de los surcos.
- DA: For at beskytte [fugle/vilde pattedyr] skal produktet omhyggeligt tildækkes med jord. Pas på, at alt produkt også tildækkes ved enden af rækkerne.
- DE: Zum Schutz von (Vögeln/wild lebenden Säugetieren) muss das Mittel vollständig in den Boden eingearbeitet werden; es ist sicherzustellen, dass das Mittel auch am Ende der Pflanz- bzw. Saatreihen vollständig in den Boden eingearbeitet wird.
- EL: Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια θηλαστικά] το προϊόν πρέπει να καλυφθεί πλήρως από το έδαφος. Βεβαιωθείτε πως το προϊόν έχει καλυφθεί πλήρως στις άκρες των αυλακιών.
- EN: To protect birds/wild mammals the product must be entirely incorporated in the soil; ensure that the product is also fully incorporated at the end of rows.
- FR: Pour protéger [les oiseaux/mammifères sauvages], le produit doit être entièrement incorporé dans le sol; s'assurer que le produit est également incorporé en bout de sillons.
- IT: Per proteggere [gli uccelli/i mammiferi selvatici] il prodotto deve essere interamente incorporato nel terreno; assicurarsi che il prodotto sia completamente incorporato in fondo al solco.
- NL: Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet het product volledig in de bodem worden ondergewerkt; zorg ervoor dat het product ook aan het voorend is ondergewerkt.

- PT: Para protecção [das aves/dos mamíferos selvagens], incorporar totalmente o produto no solo, incluindo no final dos sulcos.
- FI: (Lintujen / luonnonvaraisten nisäkkäiden) suojelemiseksi tuote on sekoitettava maaperään; varmistettava, että tuote sekoittuu maaperään täysin myös vakojen päässä.
- SV: För att skydda (fåglar/vilda däggdjur) måste produkten nedmyllas helt och hållet i jorden; se till att produkten även nedmyllas helt i slutet av raderna.

SPe 6

- ES: Para proteger [las aves/los mamíferos silvestres], recójase todo derrame accidental.
- DA: For at beskytte [fugle/vilde pattedyr] skal alt spildt produkt fjernes.
- DE: Zum Schutz von (Vögeln/wild lebenden Säugetieren) muss das verschüttete Mittel beseitigt werden.
- EL: Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια ζώα] μαζέψτε όσο προϊόν έχει χυθεί κατά λάθος.
- EN: To protect birds/wild mammals remove spillages.
- FR: Pour protéger [les oiseaux/les mammifères sauvages], récupérer tout produit accidentellement répandu.
- IT: Per proteggere [gli uccelli/i mammiferi selvatici] recuperare il prodotto fuoriuscito accidentalmente.
- NL: Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet u gemorst product verwijderen.
- PT: Para protecção [das aves/dos mamíferos selvagens], recolher todo o produto derramado.
- FI: (Lintujen / luonnonvaraisten nisäkkäiden) suojelemiseksi ympäristöön vahingossa levinnyt tuote poistettava.
- SV: För att skydda (fåglar/vilda däggdjur), avlägsna spill.

SPe 7

- ES: No aplicar durante el período de reproducción de las aves.
- DA: Må ikke anvendes i fuglenes yngletid.
- DE: Nicht während der Vogelbrutzeit anwenden.
- EL: Να μην χρησιμοποιείται κατά την περίοδο αναπαραγωγής των πουλιών.
- EN: Do not apply during the bird breeding period.
- FR: Ne pas appliquer durant la période de reproduction des oiseaux.
- IT: Non applicare durante il periodo di riproduzione degli uccelli.
- NL: Niet gebruiken tijdens de vogelbroedperiode.
- PT: Não aplicar este produto durante o período de reprodução das aves.
- FI: Ei saa käyttää lintujen lisääntymisaikaan.
- SV: Använd inte denna produkt under fåglarnas häckningsperiod.

SPe 8

- ES: Peligroso para las abejas./Para proteger las abejas y otros insectos polinizadores, no aplicar durante la floración de los cultivos./No utilizar donde haya abejas en pecoreo activo./Retírense o cúbranse las colmenas durante el tratamiento y durante (indíquese el tiempo) después del mismo./No aplicar cuando las malas hierbas estén en floración./Elimínense las malas hierbas antes de su floración./No aplicar antes de (indíquese el tiempo).
- DA: Farligt for bier./For at beskytte bier og andre bestøvende insekter må dette produkt ikke anvendes i blomstrende afgrøder./Må ikke anvendes i biernes flyvetid./Tildæk eller flyt bikuber i behandlingsperioden og i (nævn antal timer/dage) efter behandlingen./Må ikke anvendes i nærheden af blomstrende ukrudt./Fjern ukrudt inden blomstring./Må ikke anvendes inden (tidspunkt).
- DE: Bienengefährlich./Zum Schutz von Bienen und anderen bestäubenden Insekten nicht auf blühende Kulturen aufbringen./Nicht an Stellen anwenden, an denen Bienen aktiv auf Futtersuche sind./Bienenstöcke müssen während der Anwendung und für (Angabe der Zeit) nach der Behandlung entfernt oder abgedeckt werden./Nicht in Anwesenheit von blühenden Unkräutern anwenden./Unkräuter müssen vor dem Blühen entfernt werden./Nicht vor (Angabe der Zeit) anwenden.
- EL: Επικίνδυνο για τις μέλισσες. Για να προστατέψετε τις μέλισσες και άλλα έντομα επικονίασης μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καλλιέργειες κατά την ανθοφορία./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο που οι μέλισσες συλλέγουν γύρη./Απομακρύνετε ή καλύψτε τις κυψέλες κατά τη χρήση του προϊόντος και επί (αναφέρατε το χρόνο) μετά τη χρήση./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο ανθοφορίας ζιζανίων./Απομακρύνετε τα ζιζάνια πριν από την ανθοφορία./Μην το χρησιμοποιείτε πριν (αναφέρατε το χρόνο).
- EN: Dangerous to bees/To protect bees and other pollinating insects do not apply to crop plants when in flower/Do not use where bees are actively foraging/Remove or cover beehives during application and for (state time) after treatment/Do not apply when flowering weeds are present/Remove weeds before flowering/Do not apply before (state time).

- FR: Dangereux pour les abeilles./Pour protéger les abeilles et autres insectes pollinisateurs, ne pas appliquer durant la floraison./Ne pas utiliser en présence d'abeilles./Retirer ou couvrir les ruches pendant l'application et (indiquer la période) après traitement./Ne pas appliquer lorsque des adventices en fleur sont présentes./Enlever les adventices avant leur floraison./Ne pas appliquer avant (indiquer la date).
- IT: Pericoloso per le api./Per proteggere le api e altri insetti impollinatori non applicare alle colture al momento della fioritura./Non utilizzare quando le api sono in attività./Rimuovere o coprire gli alveari durante l'applicazione e per (indicare il periodo) dopo il trattamento./Non applicare in presenza di piante infestanti in fiore./Eliminare le piante infestanti prima della fioritura./Non applicare prima di (indicare il periodo).
- NL: Gevaarlijk voor bijen./Om de bijen en andere bestuivende insecten te beschermen mag u dit product niet gebruiken op in bloei staande gewassen./Gebruik dit product niet op plaatsen waar bijen actief naar voedsel zoeken./Verwijder of bedek bijenkorven tijdens het gebruik van het product en gedurende (geef de tijdsduur aan) na de behandeling./Gebruik dit product niet in de buurt van in bloei staand onkruid./Verwijder onkruid voordat het bloeit./Gebruik dit product niet vóór (geef de datum of de periode aan).
- PT: Perigoso para as abelhas./Para protecção das abelhas e de outros insectos polinizadores, não aplicar este produto durante a floração das culturas./Não utilizar este produto durante o período de presença das abelhas nos campos./Remover ou cobrir as colmeias durante a aplicação do produto e durante (indicar o período) após o tratamento./Não aplicar este produto na presença de infestantes em floração./Remover as infestantes antes da floração./Não aplicar antes de (critério temporal a precisar).
- FI: Vaarallista mehiläisille. / Mehiläisten ja muiden pölyttävien hyönteisten suojelemiseksi ei saa käyttää viljelykasvien kukinta-aikaan. / Ei saa käyttää aikana, jolloin mehiläiset lentävät aktiivisesti. / Mehiläisessä poistettava tai suojattava levittämisen ajaksi ja (aika) ajaksi käsittelyn jälkeen. / Ei saa käyttää, jos alueella on kukkivia rikkakasveja. / Poista rikkakasvit ennen kukinnan alkua. / Ei saa käyttää ennen (aika).
- SV: Farligt för bin./För att skydda bin och andra pollinerande insekter, använd inte denna produkt på blommande gröda./Får inte användas där bin aktivt söker efter föda./Avlägsna eller täck över bikupor under behandling och under (ange tidsperiod) efter behandling./Använd inte denna produkt då det finns blommande ogräs./Avlägsna ogräs före blomning./Använd inte denna produkt före (ange tidsperiod).

2.3. Προληπτικά μέτρα ασφαλείας που σχετίζονται με ορθές γεωργικές πρακτικές

SPa 1

- ES: Para evitar la aparición de resistencias, no aplicar este producto ni ningún otro que contenga (indíquese la sustancia activa o la clase de sustancias, según corresponda) más de (indíquese el número de aplicaciones o el plazo).
- DA: For at undgå udviklingen af resistens må dette produkt eller andre produkter, der indeholder (angiv aktivstof eller gruppe af aktivstoffer), kun anvendes/ikke anvendes mere end (i tidsperioden eller antal gange).
- DE: Zur Vermeidung einer Resistenzbildung darf dieses oder irgendein anderes Mittel, welches (entsprechende Benennung des Wirkstoffes oder der Wirkstoffgruppe) enthält, nicht mehr als (Angabe der Häufigkeit oder der Zeitspanne) ausgebracht werden.
- EL: Προκειμένου να μην αναπτυχθεί αντίσταση μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει (προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως) περισσότερο από (να προσδιορίσετε η συχνότητα) φορές.
- EN: To avoid the build-up of resistance do not apply this or any other product containing (identify active substance or class of substances, as appropriate) more than (number of applications or time period to be specified).
- FR: Pour éviter le développement de résistances, ne pas appliquer ce produit ou tout autre contenant (préciser la substance ou la famille de substances selon le cas) plus de (nombre d'applications ou durée à préciser).
- IT: Per evitare l'insorgenza di resistenza non applicare questo o altri prodotti contenenti (indicare la sostanza attiva o la classe di sostanze, a seconda del caso) più di (numero di applicazioni o durata da precisare).
- NL: Om resistentieopbouw te voorkomen mag u dit product of andere producten die (geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen) bevatten, niet vaker gebruiken dan (geef het aantal toepassingen aan)/niet langer gebruiken dan (geef de tijdsduur aan).
- PT: Para evitar o desenvolvimento de resistências, não aplicar este produto ou qualquer outro que contenha (indicar, consoante o caso, a substância activa ou a família de substâncias activas) mais de (número ou período de aplicações a precisar).
- FI: Resistenssin kehittymisen estämiseksi ei saa käyttää tätä tai mitä tahansa muuta tuotetta, joka sisältää (tapauksen mukaan tehoaine tai aineluokka), käyttöä useammin (käyttötiheys).
- SV: För att undvika utveckling av resistens använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande (ange verksamt ämne eller grupp av ämnen) mer än (ange antal behandlingar eller tidsperiod).

2.4. Ειδικά προληπτικά μέτρα ασφαλείας για φάρμακα κατά των τρωκτικών (SPr)

SPr 1

- ES: Los cebos deben colocarse de forma que se evite el riesgo de ingestión por otros animales. Asegurar los cebos de manera que los roedores no puedan llevárselos.

- DA: Produktet skal anbringes på en sådan måde, at risikoen for, at andre dyr kan indtage produktet, formindskes mest muligt. F.eks. ved at produktet anbringes inde i en kasse med små indgangshuller til gnaverne eller inde i gnavernes eget gangsystem. Pas på, at produkt i blokform ikke kan flyttes væk af de gnavere, der skal bekæmpes.
- DE: Die Köder verdeckt und unzugänglich für andere Tiere ausbringen. Köder sichern, so dass ein Verschleppen durch Nagetiere nicht möglich ist.
- EL: Τα δολώματα θα πρέπει να τοποθετηθούν με τρόπο τέτοιο που να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα να καταναλωθούν από άλλα ζώα. Ασφαλίστε τα δολώματα έτσι ώστε να μην μπορούν να τα παρασύρουν τα τρωκτικά.
- EN: The baits must be securely deposited in a way so as to minimise the risk of consumption by other animals. Secure bait blocks so that they cannot be dragged away by rodents.
- FR: Les appâts doivent être disposés de manière à minimiser le risque d'ingestion par d'autres animaux. Sécuriser les appâts afin qu'ils ne puissent pas être emmenés par les rongeurs.
- IT: Le esche devono essere disposte in modo da minimizzare il rischio di ingerimento da parte di altri animali. Fissare le esche in modo che non possano essere trascinate via dai roditori.
- NL: De lokmiddelen moeten zo worden geplaatst dat het risico dat andere dieren ervan eten zoveel mogelijk wordt beperkt. Maak de blokjes stevig vast, zodat ze niet door de knaagdieren kunnen worden weggesleept.
- PT: Colocar os iscos de modo a minimizar o risco de ingestão por outros animais. Fixar os iscos, para que não possam ser arrastados pelos roedores.
- FI: Syötit on sijoitettava siten, että ne eivät aiheuta riskiä muille eläimille. Syötit on kiinnitettävä siten, että jysijät eivät saa vietyä niitä mukanaan.
- SV: Betena måste placeras så att andra djur inte kan förtära dem. Förankra betena så att de inte kan släpas iväg av gnagare.

SPr 2

- ES: La zona tratada debe señalizarse durante el tratamiento. Debe advertirse del riesgo de intoxicación (primaria o secundaria) por el anticoagulante así como del antídoto correspondiente.
- DA: Det behandlede område skal afmærkes i behandlingsperioden. Faren for forgiftning (primær eller sekundær) ved indtagelse af antikoaguleringsmidler, samt modgiften herfor, skal nævnes på opslag.
- DE: Die zu behandelnde Fläche muss während der Behandlungszeit markiert sein. Die Gefahr der (primären oder sekundären) Vergiftung durch das Antikoagulans und dessen Gegenmittel sollte erwähnt werden.
- EL: Η περιοχή στην οποία έχει χρησιμοποιηθεί το προϊόν πρέπει να έχει σημαδευτεί κατά την περίοδο χρήσης. Θα πρέπει να αναφέρεται ο κίνδυνος (πρωτογενούς ή δευτερογενούς) δηλητηρίασης από το αντιπηκτικό καθώς και το αντίδοτο σε περίπτωση δηλητηρίασης.
- EN: Treatment area must be marked during the treatment period. The danger from being poisoned (primary or secondary) by the anticoagulant and the antidote against it should be mentioned.
- FR: La zone de traitement doit faire l'objet d'un marquage pendant la période de traitement. Le risque d'empoisonnement (primaire ou secondaire) par l'anticoagulant, ainsi que son antidote doivent être mentionnés.
- IT: Durante il trattamento la zona interessata deve essere chiaramente segnalata. Il pericolo di avvelenamento (primario o secondario) dovuto all'anticoagulante deve essere evidenziato assieme al relativo antidoto.
- NL: De behandelde zone moet tijdens de verdelgingsperiode worden gemarkeerd. Het risico van een (primaire of secundaire) vergiftiging door het antistollingsmiddel moet worden vermeld, alsmede het tegengif.
- PT: Durante o período de tratamento, marcar a zona, com menção ao perigo de envenenamento (primário ou secundário) pelo anticoagulante e indicação do antídoto deste último.
- FI: Käsiteltävä alue on merkittävä käsittelyaikana. Antikoagulantin aiheuttama myrkytysvaara (primaarinen tai sekundaarinen) ja vasta-aine mainittava.
- SV: Det behandlade området skall markeras under behandlingsperioden. Faran för förgiftning (primär eller sekundär) av antikoagulanten samt motgift skall anges.

SPr 3

- ES: Durante el tratamiento, los roedores muertos deben retirarse diariamente de la zona tratada. No tirarlos en cubos de basura ni en vertederos.
- DA: Døde gnavere skal fjernes fra behandlingsområdet hver dag. Anbring ikke de døde gnavere i åbne affaldsbeholdere.
- DE: Tote Nager während der Einsatzperiode täglich entfernen. Nicht in Müllbehältern oder auf Müllkippen entsorgen.
- EL: Τα νεκρά τρωκτικά πρέπει να απομακρύνονται καθημερινά από την περιοχή χρήσης σε όλη τη διάρκεια χρησιμοποίησης του προϊόντος. Να μην τοποθετούνται σε κάδους απορριμμάτων ούτε σε σακούλες σκουπιδιών.

- EN: **Dead rodents must be removed from the treatment area each day during treatment. Do not place in refuse bins or on rubbish tips.**
- FR: **Les rongeurs morts doivent être retirés quotidiennement de la zone de traitement pendant toute la période du traitement. Ne pas les jeter dans les poubelles ni les décharges.**
- IT: **I roditori morti devono essere rimossi quotidianamente dalla zona del trattamento per tutta la durata dello stesso e non devono essere gettati nei rifiuti o nelle discariche.**
- NL: **Tijdens de verdelingsperiode moeten de knaagdieren elke dag uit de behandelde zone worden verwijderd. Gooi ze niet in vuilnisbakken of op stortten.**
- PT: **Durante o período de tratamento, remover diariamente os roedores mortos da zona de tratamento, mas sem os deitar ao lixo ou depositar em lixeiras.**
- FI: **Kuolleet jyrsijät on kerättävä käsittelyaikana alueelta päivittäin. Niitä ei saa heittää jätesäiliöihin tai kaatopaikoille.**
- SV: **Döda gnagare skall tas bort från behandlingsområdet varje dag under behandlingen. Får inte läggas i soptunnor eller på soptipp.**

3. Κριτήρια χρήσης των τυποποιημένων φράσεων για τα ειδικά προληπτικά μέτρα ασφαλείας

3.1. Εισαγωγή

Γενικά, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον για τις ειδικές χρήσεις εκείνες που είναι αποδεκτές με βάση αξιολόγηση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που καθορίζονται στο παράρτημα VI της παρούσας οδηγίας.

Όσον είναι δυνατόν, τα ιδιαίτερα προληπτικά μέτρα ασφαλείας θα πρέπει να αντιστοιχούν στα αποτελέσματα αυτών των αξιολογήσεων με βάση τις ενιαίες αρχές και θα πρέπει να εφαρμόζονται ιδίως στις περιπτώσεις εκείνες στις οποίες απαιτούνται μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου προκειμένου να αποφευχθούν ανεπιθύμητα αποτελέσματα.

3.2. Κριτήρια χρήσης των τυποποιημένων φράσεων για προληπτικά μέτρα ασφαλείας των χειριστών

SPo 1

Ύστερα από επαφή με το δέρμα. Αφαιρέστε πρώτα το προϊόν με ένα στεγνό πανί και στη συνέχεια ξεπλύνετε το δέρμα με άφθονο νερό.

Η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν συστατικά τα οποία είναι δυνατόν να αντιδράσουν βίαια με το νερό, όπως κυανιούχα άλατα ή φωσφορούχο αργίλιο.

SPo 2

Ξεπλύνετε όλες τις προστατευτικές ενδυμασίες μετά τη χρήση.

Η χρήση της πρότασης αυτής συνιστάται όταν για την προστασία των χειριστών απαιτούνται προστατευτικές ενδυμασίες. Είναι υποχρεωτική για όλα τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα κατηγορίας T ή T+.

SPo 3

Μετά την ανάφλεξη του προϊόντος μην εισπνεύσετε τον καπνό και απομακρυνθείτε αμέσως από την περιοχή χρήσης.

Η πρόταση αυτή είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται για υποκαπνισμούς στις περιπτώσεις που δεν είναι υποχρεωτική η χρήση αναπνευστικής προσωπίδας.

SPo 4

Το δοχείο πρέπει να ανοιχθεί στο ύπαιθρο και σε συνθήκες ξηρασίας.

Η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν δραστικές ουσίες οι οποίες είναι δυνατόν να αντιδράσουν βίαια με νερό ή με υγρό αέρα, όπως π.χ. το φωσφορούχο αργίλιο, ή που μπορούν να υποστούν αυτανάφλεξη όπως π.χ. (διαλκυλεν-) διθιοκαρβαμιδικών προϊόντων. Η πρόταση αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε πτητικά προϊόντα κατηγορίας R20, R23 ή R26. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις θα πρέπει να ζητηθεί ή γνώμη ειδικού προκειμένου να αξιολογηθεί κατά πόσον οι ιδιότητες του παρασκευάσματος είναι τέτοιες που να θέτουν σε κίνδυνο τον χειριστή.

SPo 5

Να αερίσετε τους χώρους/τα θερμοκήπια όπου χρησιμοποιήθηκαν φυτοφάρμακα [πλήρως/ή να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος/μέχρι να στεγνώσει το προϊόν] πριν ξαναμπειτε.

Η φράση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται σε θερμοκήπια ή σε άλλους κλειστούς χώρους, όπως οι αποθήκες.

3.3. Κριτήρια χρήσης τυποποιημένων φράσεων για προληπτικά μέτρα ασφαλείας του περιβάλλοντος

SPe 1

Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους οργανισμούς στο έδαφος] μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει [προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως] περισσότερο από [να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος ή η συχνότητα].

Η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται για προϊόντα φυτοπροστασίας για τα οποία η αξιολόγηση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές δείχνει για μια ή περισσότερες από τις προβλεπόμενες χρήσεις ότι απαιτούνται μέτρα ελαχιστοποίησης της συσσώρευσης στο έδαφος, επιπτώσεις σε γαιοσκώληκες ή άλλους οργανισμούς που ζουν στο έδαφος ή εδαφική μικροχλωρίδα ή/και μόλυνση υπόγειων υδάτων.

SPe 2

Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους υδρόβιους οργανισμούς] μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε εδάφη (προσδιορίστε τον τύπο του εδάφους ή τις ιδιαίτερες συνθήκες).

Η πρόταση αυτή είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί ως μέτρο άμβλυνσης του κινδύνου προκειμένου να αποφευχθεί πιθανή μόλυνση υπόγειων υδάτων ή επιφανειακών υδάτων σε συνθήκες επικινδυνότητας (π.χ. σε συνδυασμό με τον τύπο του εδάφους, την τοπογραφία ή για αποστραγγιζόμενα εδάφη) και εφόσον η αξιολόγηση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές δείξει πως για μια ή περισσότερες από τις προβλεπόμενες χρήσεις απαιτούνται μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου προκειμένου να αποφευχθούν ανεπιθύμητα αποτελέσματα.

SPe 3

Για να προστατέψετε [τους υδρόβιους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά/μη στοχευόμενα αρθρόποδα/έντομα] να αφήσετε μια ανεκαστη ζώνη προστασίας (προσδιορίστε την απόσταση) μέχρι [μη γεωργική γη/σώματα επιφανειακών υδάτων].

Η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται για να προστατέψει μη στοχευόμενα φυτά, μη στοχευόμενα αρθρόποδα ή/και υδρόβιους οργανισμούς, εφόσον η αξιολόγηση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές δείξει πως για μια ή περισσότερες από τις προβλεπόμενες χρήσεις απαιτούνται μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου προκειμένου να αποφευχθούν ανεπιθύμητα αποτελέσματα.

SPe 4

Για να προστατέψετε [υδρόβιους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά] να μην χρησιμοποιείται σε αδιαπέραστες επιφάνειες όπως ασφάλτο, σκυρόδεμα, λιθόστρωτα [σιδηροτροχιές] και άλλες επιφάνειες με υψηλό κίνδυνο απορροής.

Ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του προϊόντος φυτοπροστασίας, τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να χρησιμοποιήσουν την πρόταση αυτή προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τον κίνδυνο απορροής για να προστατέψουν υδρόβιους οργανισμούς ή μη στοχευόμενα φυτά.

SPe 5

Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια θηλαστικά] το προϊόν πρέπει να καλυφθεί πλήρως από το έδαφος. Βεβαιωθείτε πως το προϊόν έχει καλυφθεί πλήρως στις άκρες των αυλακιών.

Η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται σε προϊόντα φυτοπροστασίας σε κόκκους ή σφαιρίδια που πρέπει να καλυφθούν προκειμένου να προστατευθούν πουλιά ή άγρια θηλαστικά.

SPe 6

Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια ζώα] μαζέψτε όσο προϊόν έχει χυθεί κατά λάθος.

Η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται για προϊόντα φυτοπροστασίας σε κόκκους ή σφαιρίδια προκειμένου να αποφευχθεί η κατανάλωσή τους από πουλιά ή άγρια θηλαστικά. Συστήνεται η χρήση της για όλα τα στερεά σκευάσματα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν αδιάλυτα.

SPe 7

Να μην χρησιμοποιείται κατά την περίοδο αναπαραγωγής των πουλιών.

Η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται όταν η αξιολόγηση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές δείξει πως για μια ή περισσότερες από τις προβλεπόμενες χρήσεις απαιτείται τέτοιο μέτρο άμβλυνσης των επιπτώσεων.

SPe 8

Επικίνδυνο για τις μέλισσες. Για να προστατέψετε τις μέλισσες και άλλα έντομα επικονίασης μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καλλιέργειες κατά την ανθοφορία./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο που οι μέλισσες συλλέγουν γύρη./Απομακρύνετε ή καλύψτε τις κυψέλες κατά τη χρήση του προϊόντος και επί (αναφέρατε το χρόνο) μετά την χρήση./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο ανθοφορίας ζιζανίων./Απομακρύνετε τα ζιζάνια πριν από την ανθοφορία./Μην το χρησιμοποιείτε πριν (αναφέρατε το χρόνο).

Η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται σε προϊόντα φυτοπροστασίας για τα οποία η αξιολόγηση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές έχει δείξει πως για μια ή περισσότερες από τις προβλεπόμενες χρήσεις απαιτούνται τέτοια μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου για να προστατευθούν οι μέλισσες και άλλα έντομα επικονίασης. Ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του προϊόντος φυτοπροστασίας και τις λοιπές σχετικές εθνικές κανονιστικές διατάξεις, τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να χρησιμοποιήσουν την κατάλληλη πρόταση προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τον κίνδυνο για να προστατέψουν τις μέλισσες και άλλα έντομα επικονίασης και τους γόνους τους.

3.4. *Κριτήρια χρήσης τυποποιημένων φράσεων για προληπτικά μέτρα ασφαλείας που σχετίζονται με ορθές γεωργικές πρακτικές*

SPa 1

Προκειμένου να μην αναπτυχθεί αντίσταση μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει [προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως] περισσότερο από [να προσδιοριστεί η συχνότητα] φορές.

Η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται όταν ο περιορισμός αυτός φαίνεται αναγκαίος προκειμένου να περιοριστεί ο κίνδυνος ανάπτυξης αντίστασης.

3.5. *Κριτήρια χρήσης τυποποιημένων φράσεων για ειδικά προληπτικά μέτρα ασφαλείας για φάρμακα κατά των τρωκτικών*

SPr 1

Τα δολώματα θα πρέπει να τοποθετηθούν με τρόπο τέτοιο που να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα να καταναλωθούν από άλλα ζώα. Ασφαλίστε τα δολώματα έτσι ώστε να μην μπορούν να τα παρασύρουν τα τρωκτικά.

Προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση των χειριστών, η πρόταση θα πρέπει να αναγράφεται με ευδιάκριτο τρόπο στην ετικέτα έτσι ώστε να αποφεύγεται όσον είναι δυνατόν η κακή χρήση.

SPr 2

Η περιοχή στην οποία έχει χρησιμοποιηθεί το προϊόν πρέπει να έχει σημαδευτεί κατά την περίοδο χρήσης. Θα πρέπει να αναφέρεται ο κίνδυνος (πρωτογενούς ή δευτερογενούς) δηλητηρίασης από το αντιπηκτικό καθώς και το αντίδοτο σε περίπτωση δηλητηρίασης.

Η πρόταση αυτή πρέπει να αναγράφεται με ευδιάκριτο τρόπο στην ετικέτα προκειμένου να αποκλεισθεί όσον είναι δυνατόν το ενδεχόμενο δηλητηρίασης.

SPr 3

Τα νεκρά τρωκτικά πρέπει να απομακρύνονται καθημερινά από την περιοχή χρήσης σε όλη τη διάρκεια χρησιμοποίησης του προϊόντος. Να μην τοποθετούνται σε κάδους απορριμμάτων ούτε σε σακούλες σκουπιδιών.

Προκειμένου να αποφευχθούν δευτερογενείς δηλητηριάσεις ζώων, η πρόταση αυτή χρησιμοποιείται σε όλα τα φάρμακα κατά των τρωκτικών που περιέχουν αντιπηκτικά ως δραστικές ουσίες.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΡΑΣΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΦΥΤΟΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Αριθ.	Κοινή ονομασία	Σχετική οδηγία	Ημερομηνία εφαρμογής (*)
1	Imazalil	Οδηγία 97/73/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 353 της 24.12.1997, σ. 26)	30 Ιουλίου 2004
2	Azoxystrobin	Οδηγία 98/47/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 50)	30 Ιουλίου 2004
3	Kresoxim-Methyl	Οδηγία 1999/1/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 21 της 28.1.1999, σ. 21)	30 Ιουλίου 2004
4	Spiroxamine	Οδηγία 1999/73/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 206 της 5.8.1999, σ. 16)	30 Ιουλίου 2004
5	Azimsulfuron	Οδηγία 1999/80/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 10.8.1999, σ. 13)	30 Ιουλίου 2004
6	Fluroxypyr	Οδηγία 2000/10/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 57 της 2.3.2000, σ. 28)	1 Δεκεμβρίου 2004
7	Metsulfuron methyl	Οδηγία 2000/49/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 197 της 8.8.2000, σ. 32)	1 Ιουλίου 2005
8	Prohexadione Calcium	Οδηγία 2000/50/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 198 της 4.8.2000, σ. 39)	30 Ιουλίου 2004
9	Triasulfuron	Οδηγία 2000/66/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 35)	1 Αυγούστου 2005
10	Esfenvalerate	Οδηγία 2000/67/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 38)	1 Αυγούστου 2005
11	Bentazone	Οδηγία 2000/68/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 41)	1 Αυγούστου 2005
12	Lambda-cyhalothrin	Οδηγία 2000/80/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 309 της 09/12/2000, σ. 14)	1 Ιανουαρίου 2006
13	KBR 2738 (fenhexamid)	Οδηγία 2001/28/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 113 της 24.4.2001, σ. 5)	30 Ιουλίου 2004
14	Amitrole	Οδηγία 2001/21/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 10.3.2001, σ. 17)	1 Ιανουαρίου 2006
15	Diquat	Οδηγία 2001/21/ΕΚ	1 Ιανουαρίου 2006
16	Pyridate	Οδηγία 2001/21/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 10.3.2001, σ. 17)	1 Ιανουαρίου 2006
17	Thiabendazole	Οδηγία 2001/21/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 10.3.2001, σ. 17)	1 Ιανουαρίου 2006
18	Paecilomyces fumosoroseus	Οδηγία 2001/47/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 175 της 28.6.2001, σ. 21)	30 Ιουλίου 2004
19	DPX KE 459 (flupyrsulfuron-methyl)	Οδηγία 2001/49/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 176 της 29.6.2001, σ. 61)	30 Ιουλίου 2004
20	Acibenzolar-s-methyl	Οδηγία 2001/87/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 276 της 19.10.2001, σ. 17)	30 Ιουλίου 2004
21	Cyclanilide	Οδηγία 2001/87/ΕΚ	30 Ιουλίου 2004

Αριθ.	Κοινή ονομασία	Σχετική οδηγία	Ημερομηνία εφαρμογής (*)
22	Ferric phosphate	Οδηγία 2001/87/EK	30 Ιουλίου 2004
23	Pymetrozine	Οδηγία 2001/87/EK	30 Ιουλίου 2004
24	Pyraflufen-ethyl	Οδηγία 2001/87/EK	30 Ιουλίου 2004
25	Glyphosate	Οδηγία 2001/99/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 304 της 21.11.2001, σ. 14)	1 Ιουλίου 2006
26	Thifensulfuron-methyl	Οδηγία 2001/99/EK	1 Ιουλίου 2006
27	2,4-dichlorophenoxy acetic acid (2,4-D)	Οδηγία 2001/103/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 30.11.2001, σ. 37)	1 Οκτωβρίου 2006
28	Isoproturon	Οδηγία 2002/18/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 55 της 26.2.2002, σ. 29)	1 Ιανουαρίου 2007
29	Ethofumesate	Οδηγία 2002/37/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 117 της 4.5.2002, σ. 10)	28 Φεβρουαρίου 2007
30	Iprovalicarb	Οδηγία 2002/48/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 148 της 6.6.2002, σ. 19)	30 Ιουλίου 2004
31	Prosulfuron	Οδηγία 2002/48/EK	30 Ιουλίου 2004
32	Sulfosulfuron	Οδηγία 2002/48/EK	30 Ιουλίου 2004
33	Cinidon-ethyl	Οδηγία 2002/64/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 189 της 18.7.2002, σ. 27)	30 Ιουλίου 2004
34	Cyhalofop butyl	Οδηγία 2002/64/EK	30 Ιουλίου 2004
35	Famoxadone	Οδηγία 2002/64/EK	30 Ιουλίου 2004
36	Florasulam	Οδηγία 2002/64/EK	30 Ιουλίου 2004
37	Metalaxyl-M	Οδηγία 2002/64/EK	30 Ιουλίου 2004
38	Picolinafen	Οδηγία 2002/64/EK	30 Ιουλίου 2004
39	Flumioxazine	Οδηγία 2002/81/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 276 της 12.10.2002, σ. 28)	30 Ιουλίου 2004
40	Deltamethrin	Οδηγία 2003/5/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 8 της 14.1.2003, σ. 7)	31 Οκτωβρίου 2007
41	Imazamox	Οδηγία 2003/23/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 81 της 28.3.2003, σ. 39)	31 Δεκεμβρίου 2004
42	Oxasulfuron	Οδηγία 2003/23/EK	31 Δεκεμβρίου 2004
43	Ethoxysulfuron	Οδηγία 2003/23/EK	31 Δεκεμβρίου 2004

Αριθ.	Κοινή ονομασία	Σχετική οδηγία	Ημερομηνία εφαρμογής (*)
44	Foramsulfuron	Οδηγία 2003/23/EK	31 Δεκεμβρίου 2004
45	Oxadiargyl	Οδηγία 2003/23/EK	31 Δεκεμβρίου 2004
46	Cyazofamid	Οδηγία 2003/23/EK	31 Δεκεμβρίου 2004
47	2,4-DB	Οδηγία 2003/31/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 101 της 23.4.2003, σ. 3)	31 Δεκεμβρίου 2007
48	Beta-cyfluthrin	Οδηγία 2003/31/EK	31 Δεκεμβρίου 2007
49	Cyfluthrin	Οδηγία 2003/31/EK	31 Δεκεμβρίου 2007
50	Iprodione	Οδηγία 2003/31/EK	31 Δεκεμβρίου 2007
51	Linuron	Οδηγία 2003/31/EK	31 Δεκεμβρίου 2007
52	Maleic hydrazide	Οδηγία 2003/31/EK	31 Δεκεμβρίου 2007
53	Pendimethalin	Οδηγία 2003/31/EK	31 Δεκεμβρίου 2007
54	Propineb	Οδηγία 2003/39/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 30)	31 Μαρτίου 2008
55	Propyzamide	Οδηγία 2003/39/EK	31 Μαρτίου 2008
56	Mecoprop	Οδηγία 2003/70/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 184 της 23.7.2003, σ. 9)	31 Μαου 2008
57	Mecoprop-P	Οδηγία 2003/70/EK	31 Μαου 2008
58	Propiconazole	Οδηγία 2003/70/EK	31 Μαου 2008
59	Trifloxystrobin	Οδηγία 2003/68/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 16.7.2003, σ. 12)	31 Μαρτίου 2005
60	Carfentrazone ethyl	Οδηγία 2003/68/EK	31 Μαρτίου 2005
61	Mesotrione	Οδηγία 2003/68/EK	31 Μαρτίου 2005
62	Fenamidone	Οδηγία 2003/68/EK	31 Μαρτίου 2005
63	Isoxaflutole	Οδηγία 2003/68/EK	31 Μαρτίου 2005

(*) Όταν ένα προϊόν φυτοπροστασίας περιέχει περισσότερες της μίας δραστικές ουσίες για τις οποίες ισχύουν διαφορετικές ημερομηνίες εφαρμογής, τότε ως σχετική ημερομηνία θα λαμβάνεται η τελευταία.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2003

για τον καθορισμό συμπληρωματικών εγγυήσεων, όσον αφορά τις σαλμονέλες, κατά τις αποστολές προς τη Φινλανδία και τη Σουηδία πουλερικών αναπαραγωγής και νεοσσών μίας ημέρας οι οποίοι πρόκειται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σμήνη πουλερικών απόδοσης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 3190]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/644/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 9α παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 95/160/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 1995, για τον καθορισμό συμπληρωματικών εγγυήσεων, όσον αφορά τις σαλμονέλες, κατά τις αποστολές προς τη Φινλανδία και τη Σουηδία πουλερικών αναπαραγωγής και νεοσσών μίας ημέρας οι οποίοι πρόκειται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σμήνη πουλερικών απόδοσης ⁽³⁾ έχει τροποποιηθεί ⁽⁴⁾ κατά τρόπο ουσιαστικό. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω απόφασης.
- (2) Η Επιτροπή ενέκρινε τα λειτουργικά προγράμματα σχετικά με τους ελέγχους σαλμονελών τα οποία υπέβαλαν η Φινλανδία και η Σουηδία. Στα προγράμματα αυτά περιλαμβάνονται ειδικά μέτρα για τα πουλερικά αναπαραγωγής καθώς και τους νεοσσούς μίας ημέρας που πρόκειται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σμήνη πουλερικών απόδοσης.

- (3) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν εγγυήσεις ισοδύναμες με εκείνες τις οποίες έχουν καθιερώσει η Φινλανδία και η Σουηδία στο πλαίσιο του λειτουργικού προγράμματός τους.
- (4) Οι συμπληρωματικές εγγυήσεις θα πρέπει να βασίζονται ιδίως σε μικροβιολογικό έλεγχο πτηνών τα οποία προορίζονται για τη Φινλανδία και τη Σουηδία.
- (5) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να θεσπιστούν διαφορετικοί κανόνες για τα πουλερικά και τους νεοσσούς μίας ημέρας.
- (6) Θα πρέπει να θεσπιστούν οι κανόνες οι σχετικοί με αυτόν το μικροβιολογικό έλεγχο διά δειγματοληψίας, καθορίζοντας τη μέθοδο δειγματοληψίας, τον αριθμό δειγμάτων προς λήψη, καθώς και τις μικροβιολογικές μεθόδους βάσει των οποίων γίνεται η εξέταση των δειγμάτων.
- (7) Οι εγγυήσεις αυτές δεν θα πρέπει να ισχύουν για σμήνος το οποίο περιλαμβάνεται σε πρόγραμμα το οποίο αναγνωρίζεται ως ισοδύναμο με εκείνο το οποίο εφαρμόζουν η Φινλανδία και η Σουηδία.
- (8) Η Φινλανδία και η Σουηδία θα πρέπει να απαιτούν για προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών προϋποθέσεις εισαγωγών τουλάχιστον εξίσου αυστηρές με εκείνες που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση.
- (9) Οι μέθοδοι που περιγράφονται στην παρούσα απόφαση λαμβάνουν υπόψη τη γνώμη της ευρωπαϊκής αρχής για την ασφάλεια των τροφίμων.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 303 της 31.10.1990, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 105 της 9.5.1995, σ. 40.

⁽⁴⁾ Βλέπε παράρτημα IV.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα πουλερικά αναπαραγωγής τα οποία προορίζονται για τη Φινλανδία και τη Σουηδία υποβάλλονται σε μικροβιολογικό έλεγχο διά δειγματοληψίας στο σμήνος καταγωγής.

Άρθρο 2

Ο μικροβιολογικός έλεγχος που αναφέρεται στο άρθρο 1 πραγματοποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I.

Άρθρο 3

1. Τα πουλερικά αναπαραγωγής τα οποία προορίζονται για τη Φινλανδία και τη Σουηδία συνοδεύονται από τη βεβαίωση που καθορίζεται στο παράρτημα II.

2. Η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 βεβαίωση δύναται:

- είτε να συνοδεύει το υπόδειγμα πιστοποιητικού 3 του παραρτήματος IV της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ,
- είτε να περιλαμβάνεται στο πιστοποιητικό που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση.

Άρθρο 4

Οι νεοσσοί μίας ημέρας, οι οποίοι πρόκειται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σε σμήνη πουλερικών απόδοσης και προορίζονται για τη Φινλανδία και τη Σουηδία πρέπει να έχουν προέλθει από αυγά επώασης προερχόμενα από πουλερικά αναπαραγωγής, τα οποία έχουν υποβληθεί στον έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 2.

Άρθρο 5

1. Οι νεοσσοί μίας ημέρας, οι οποίοι πρόκειται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σε σμήνη πουλερικών απόδοσης και πρόκειται να αποσταλούν στη Φινλανδία και τη Σουηδία, συνοδεύονται από τη βεβαίωση που παρατίθεται στο παράρτημα III.

2. Η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 βεβαίωση δύναται:

- είτε να συνοδεύει το υπόδειγμα πιστοποιητικού 2 του παραρτήματος IV της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ,
- είτε να περιλαμβάνεται στο πιστοποιητικό που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση.

Άρθρο 6

Οι συμπληρωματικές εγγυήσεις που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζονται στα σμήνη τα οποία περιλαμβάνονται σε πρόγραμμα το οποίο αναγνωρίζεται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 32 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ, ως ισοδύναμο με εκείνο το οποίο εφαρμόζεται από τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

Άρθρο 7

Η απόφαση 95/160/ΕΚ καταργείται.

Οι αναφορές στην καταργούμενη απόφαση θεωρούνται ότι γίνονται στην παρούσα απόφαση και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα V.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Γενικοί κανόνες

Το σμήνος καταγωγής πρέπει να απομονώνεται κατά τη διάρκεια 15 ημερών.

Ο μικροβιολογικός έλεγχος πρέπει να καλύπτει το σύνολο των στερεότυπων βακτηριδίων σαλμονελών.

2. Μέθοδος δειγματοληψίας και αριθμός δειγμάτων προς λήψη

Η μέθοδος δειγματοληψίας και ο αριθμός δειγμάτων προς λήψη είναι εκείνοι που προβλέπονται στο παράρτημα III τμήμα I σημείο II Α 2 στοιχεία β) και γ) και σημείο II Β της οδηγίας 92/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

3. Μέθοδοι μικροβιολογικού ελέγχου για την εξέταση των δειγμάτων

- Ο μικροβιολογικός έλεγχος για την εξέταση των δειγμάτων για σαλμονέλα πρέπει να διενεργείται είτε με βάση το πρότυπο του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης ISO 6579:1993 ή αναθεωρημένες εκδόσεις είτε με βάση τη μέθοδο που περιγράφει η σκανδιναβική επιτροπή για την ανάλυση των τροφών (Nordic Committee on Food Analysis) (μέθοδος NMKL αριθ. 71, 4η έκδοση, 1991) ή αναθεωρημένες εκδόσεις.
- Αν τα αποτελέσματα της ανάλυσης αμφισβητούνται από τα κράτη μέλη, ως μέθοδος αναφοράς πρέπει να θεωρείται το πρότυπο του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης ISO 6579:1993 ή αναθεωρημένες εκδόσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 38.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

Ο κάτωθι υπογράφων, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ ότι τα πουλερικά αναπαραγωγής υπεβλήθησαν, με αρνητικό αποτέλεσμα, στους ελέγχους που προβλέπονται από την απόφαση 2003/644/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό συμπληρωματικών εγγυήσεων, όσον αφορά τις σαλμονέλλες, κατά τις αποστολές προς τη Φινλανδία και τη Σουηδία πουλερικών αναπαραγωγής και νεοσσών μίας ημέρας οι οποίοι πρόκειται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σε σμήνη πουλερικών απόδοσης.

(τόπος), (ημερομηνία)



.....
(Υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου) (¹)

.....
(Όνομα με κεφαλαία, τίτλοι και ιδιότητα του επίσημου κτηνιάτρου)

(¹) Σφραγίδα και υπογραφή σε χρώμα διαφορετικό από εκείνο της εκτύπωσης του πιστοποιητικού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

Ο κάτωθι υπογράφων, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ ότι οι νεοσσοί μίας ημέρας οι οποίοι πρόκειται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σε σμήνη πουλερικών απόδοσης προέρχονται από πουλερικά αναπαραγωγής, τα οποία υπεβλήθησαν, με αρνητικά αποτελέσματα, στους ελέγχους που προβλέπονται από την απόφαση 2003/644/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό συμπληρωματικών εγγυήσεων, όσον αφορά τις σαλμονέλες, κατά τις αποστολές προς τη Φινλανδία και τη Σουηδία πουλερικών αναπαραγωγής και νεοσσών μιας ημέρας οι οποίοι πρόκειται να εισαχθούν σε κοπάδια πουλερικών αναπαραγωγής ή πουλερικών απόδοσης.

(τόπος), (ημερομηνία)



.....
(Υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου) ⁽¹⁾

.....
(Όνομα με κεφαλαία, τίτλοι και ιδιότητα του επίσημου κτηνιάτρου)

⁽¹⁾ Σφραγίδα και υπογραφή σε χρώμα διαφορετικό από εκείνο της εκτύπωσης του πιστοποιητικού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Καταργούμενη απόφαση με την τροποποίησή της

Απόφαση 95/160/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 105 της 9.5.1995, σ. 40)	μόνο το άρθρο 1
Απόφαση 97/278/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 110 της 26.4.1997, σ. 77)	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Απόφαση 95/90/ΕΚ	Παρούσα απόφαση
Άρθρα 1-6	Άρθρα 1-6
Άρθρο 7	—
—	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα II
Παράρτημα III	Παράρτημα III
—	Παράρτημα IV
—	Παράρτημα V

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Σεπτεμβρίου 2003

για περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές αναπτήρων αερίου τσέπης, με πυρόλιθο, μιας χρήσης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδονησίας, Μαλαισίας και Βιετνάμ και για την περάτωση της ενδιάμεσης επανεξέτασης του δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αναπτήρων αερίου τσέπης, με πυρόλιθο, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν και στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων τσέπης που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν

(2003/645/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2002, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το 1991, το Συμβούλιο με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91⁽³⁾, επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης αερίου με πυρόλιθο, που δεν ξαναγεμίζουν καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (2) Το Συμβούλιο με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/1999⁽⁴⁾, μετά από έρευνα βάσει του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, «βασικός κανονισμός», επεξεργάστηκε την ισχύ του ανωτέρω μέτρου αντιντάμπινγκ α) στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης αερίου με πυρόλιθο που δεν ξαναγεμίζουν, που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν και β) στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων που ξαναγεμίζουν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν.
- (3) Το 2001, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1824/2001 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, επιβλήθηκε οριστικός δασμός στους αναπτήρες τσέπης αερίου με πυρόλιθο που δεν ξαναγεμίζουν που κατατάσσονται στον κωδικό ΣΟ 9613 10 00 (κωδικός Taric 9613 10 00*19), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και διατηρήθηκαν οι δασμοί αντιντάμπινγκ οι οποίοι επεκτάθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/1999 στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, που κατατάσσονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 20 90 (κωδικοί Taric 9613 20 90*21 και 9613 20 90*29) και στις εισαγωγές αναπτήρων που δεν ξαναγεμίζουν που αποστέλλονται από την Ταϊβάν και κατατάσσονται στον κωδικό ΣΟ 9613 10 00 (κωδικός Taric 9613 10 00*19) ή που κατά-

γονται από την Ταϊβάν και κατατάσσονται στον κωδικό ΣΟ 9613 10 00 (κωδικός Taric 9613 10 00*19). Οι εν λόγω δασμοί επιβλήθηκαν κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91 και επεκτάθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/1999, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

- (4) Στις 14 Μαΐου 2002, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σχετικά με το υποτιθέμενο ζημιολογικό ντάμπινγκ των εισαγωγών αναπτήρων τσέπης μιας χρήσης, με πυρόλιθο ή πιεζοηλεκτρικών, με ή χωρίς βαλβίδα για ξαναγέμισμα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδονησίας, Μαλαισίας και Βιετνάμ («αναπτήρες μιας χρήσης»).
- (5) Η καταγγελία υποβλήθηκε από την European Federation of Lighter Manufacturers (EFLM) για λογαριασμό κοινοτικών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 90 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής αναπτήρων μιας χρήσης σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (6) Η εν λόγω καταγγελία περιείχε αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ και την εξ αυτού προκαλούμενη σημαντική ζημία, τα οποία κρίθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού.
- (7) Όσον αφορά τα ισχύοντα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των αναπτήρων μιας χρήσης και ορισμένων αναπτήρων που ξαναγεμίζουν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, η Επιτροπή θεώρησε ότι αν και καθορίστηκε ότι με βάση τα συμπεράσματα της έρευνας που κινήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, απαιτείται η επιβολή μέτρων στους αναπτήρες μιας χρήσης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, η συνέχιση εφαρμογής των μέτρων που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1824/2001 δεν θα ήταν σκόπιμη, και ως εκ τούτου ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1824/2001 θα πρέπει να καταργηθεί ή να τροποποιηθεί αναλόγως. Πράγματι, εάν η έρευνα είχε περατωθεί επισήμως, μία εκ των συνεπειών θα ήταν η επιβολή μέτρων σε όλους τους αναπτήρες αερίου τσέπης μιας χρήσης, που ξαναγεμίζουν ή όχι, με πυρόλιθο ή πιεζοηλεκτρικούς, καταγωγής των χωρών που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας έρευνας. Εντούτοις, είχαν ήδη επιβληθεί μέτρα στους αναπτήρες με πυρόλιθο που ξαναγεμίζουν ή δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, γεγονός που ήταν ασυμβίβαστο με τα νέα μέτρα. Η ασυμβατότητα αυτή θα ήταν δυνατόν να αποφευχθεί με την τροποποίηση ή την κατάργηση των ισχυόντων μέτρων. Ως εκ τούτου, κρίθηκε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 326 της 28.11.1991, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 18.9.2001, σ. 1.

βασικού κανονισμού («ενδιάμεση επανεξέταση»), θα πρέπει να αρχίσει επανεξέταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1824/2001 προκειμένου να καταστεί δυνατή οποιαδήποτε απαραίτητη τροποποίηση ή κατάργηση αυτού υπό το πρίσμα της έρευνας δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού όσον αφορά όλους τους αναπτήρες μιας χρήσης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδονησίας, Μαλαισίας και Βιετνάμ.

- (8) Επομένως, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με την συμβουλευτική επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (*), άρχισε ταυτόχρονα διαδικασία αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα αναπτήρων τσέπης αερίου μιας χρήσης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδονησίας, Μαλαισίας και Βιετνάμ και ενδιάμεση επανεξέταση όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1824/2001. Με βάση τα ανωτέρω, η έναρξη της εν λόγω ενδιάμεσης επανεξέτασης είχε απολύτως συμπληρωματικό χαρακτήρα.
- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής, τους αντιπροσωπευτικούς χρήστες και τους καταγγέλλοντες κοινωνικούς παραγωγούς. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

Β. ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (10) Με επιστολή της 14ης Ιουλίου 2003 προς την Επιτροπή, η EFLM ανακάλεσε επισήμως την καταγγελία.
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η διαδικασία είναι δυνατόν να περατωθεί εφόσον αποσύρεται η καταγγελία, εκτός αν η περάτωση δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας.
- (12) Η Επιτροπή έκρινε σκόπιμη την περάτωση της παρούσας διαδικασίας, δεδομένου ότι από την έρευνα αυτή δεν προέκυψαν στοιχεία που να δεικνύουν ότι η περάτωση αυτή δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά και τους παρεσχέθη η ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.
- (13) Παραγωγός-εξαγωγέας από την Κίνα ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να συνεχίσει την έρευνά της παρά την ανάκληση της καταγγελίας και να δημοσιεύσει τα σχετικά συμπεράσματα ιδίως όσον αφορά το ντάμπινγκ. Στο πλαίσιο αυτό, ο ενδιαφερόμενος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι θα είχε συμφέρον από τη συνέχιση της έρευνας λόγω της συνεργασίας του κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και των προσπαθειών του να αποδείξει την απουσία ντάμπινγκ όσον αφορά τις δικές του εξαγωγές.
- (14) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ακόμη ότι στο μέλλον θα έπρεπε να αποφευχθεί η έναρξη διαδικασιών αντντάμπινγκ. Ισχυρίστηκε ότι η ανάκληση της καταγγελίας θα αποδείκνυε το αβάσιμο της καταγγελίας που οδήγησε στην παρούσα έρευνα. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ενδεχόμενη διαπίστωση απουσίας ντάμπινγκ θα έπρεπε να δημοσιευθεί

δεόντως. Κατ' αυτόν τον τρόπο, θα είναι δυνατόν να αποφευχθεί η υποβολή στο εγγύς μέλλον νέας καταγγελίας από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

- (15) Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν. Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, αρχίζει έρευνα αντντάμπινγκ σε κάθε περίπτωση που η Επιτροπή λαμβάνει καταγγελία που περιέχει απλώς επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία περί υπάρξεως ζημιολογόνου ντάμπινγκ. Στην παρούσα περίπτωση, διαπιστώθηκε ότι η καταγγελία που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής περιείχε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία και επομένως η έναρξη της παρούσας διαδικασίας ήταν πλήρως αιτιολογημένη. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η διαδικασία αντντάμπινγκ είναι δυνατόν να περατωθεί εφόσον αποσύρεται η καταγγελία, εκτός αν η περάτωση δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας. Όπως αναφέρθηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 12 ωστόσο, δεν υπήρχαν στοιχεία ούτε διαθέσιμες πληροφορίες ότι η περάτωση της διαδικασίας δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας. Κατά την εξέταση του συμφέροντος της Κοινότητας, και σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, τα συμφέροντα των παραγωγών-εξαγωγών δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από τα μέρη που αναφέρονται στο άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, δηλαδή τους χρήστες, τους εισαγωγείς ή τους καταναλωτές, οι οποίες να αποτελούν ένδειξη ότι η εν λόγω περάτωση δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπήρχε λόγος συνέχισης της έρευνας και, ως εκ τούτου, η διαδικασία θα έπρεπε να περατωθεί χωρίς τη συναγωγή επίσημων συμπερασμάτων σχετικά με την ύπαρξη ή όχι πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας ή με άλλη πτυχή της έρευνας.

- (16) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα οριστικά μέτρα αντντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στους αναπτήρες που δεν ξαναγεμίζουν και σε ορισμένους αναπτήρες που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, θα πρέπει να καταργηθούν σε περίπτωση περάτωσης της διαδικασίας. Στο πλαίσιο αυτό, ο ενδιαφερόμενος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η τρέχουσα έρευνα καλύπτει το ίδιο ομοειδές προϊόν και επομένως η συνέχιση ισχύος των οριστικών μέτρων στους αναπτήρες που δεν ξαναγεμίζουν και σε ορισμένους αναπτήρες που ξαναγεμίζουν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν θα ήταν αντίθετη με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 4 και του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

- (17) Σημειώτεον ότι δεν συνήχθησαν επίσημα συμπεράσματα για καμία από τις πτυχές που διερευνήθηκαν κατά την τρέχουσα διαδικασία, καθώς και την έρευνα όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν. Τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της καταγγελίας που οδήγησε στην έναρξη της παρούσας διαδικασίας, καθώς και οι πληροφορίες σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν ήσαν εκ πρώτης όψεως στοιχεία, τα οποία θεωρήθηκαν ικανοποιητικά για το στάδιο έναρξης της διαδικασίας αλλά όχι επαρκή για την πρόβλεψη ή τη συναγωγή τελικών συμπερασμάτων.

(*) ΕΕ C 153 της 27.6.2002, σ. 3.

- (18) Επιπλέον, όπως αναφέρθηκε παραπάνω στις αιτιολογικές σκέψεις 7 και 8, η ενδιάμεση επανεξέταση ήταν απλώς συμπληρωματική της έρευνας που άρχισε σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού και θα επέτρεπε ενδεχομένως την τροποποίηση ή την κατάργηση του ισχύοντος δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αναπτήρων με πυρόλιθο που δεν ξαναγεμίζουν και ορισμένων αναπτήρων που ξαναγεμίζουν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, με βάση τα συμπεράσματα της έρευνας που κινήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Όπως αναφέρθηκε παραπάνω στις αιτιολογικές σκέψεις 15 και 17, η τρέχουσα έρευνα δεν κατέληξε σε επίσημα συμπεράσματα που να αιτιολογούν την τροποποίηση ή την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1824/2001 με τον οποίο διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές αναπτήρων με πυρόλιθο οι οποίες ασκούσαν πρακτική ντάμπινγκ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, προκάλεσαν ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, επιβάλλεται δασμός αντντάμπινγκ όταν έχει διαπιστωθεί τελικώς ότι υπάρχει ντάμπινγκ και ότι εξ αυτού προκαλείται ζημία, καθώς και ότι το συμφέρον της Κοινότητας επιβάλλει επέμβαση. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, τα οριστικά μέτρα αντντάμπινγκ μπορούν να τροποποιούνται ή να καταργούνται μόνο όταν έχει σημειωθεί σημαντική μεταβολή των συνθηκών όσον αφορά το ντάμπινγκ και τη ζημία, γεγονός που δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί στην παρούσα διαδικασία. Ως εκ τούτου, η ενδιάμεση επανεξέταση πρέπει να περατωθεί χωρίς τροποποίηση ή κατάργηση των ισχυόντων μέτρων στις εισαγωγές αναπτήρων με πυρόλιθο που δεν ξαναγεμίζουν και ορισμένων αναπτήρων που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν.
- (19) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή συνάγει το συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να περατωθεί, χωρίς να επιβληθούν μέτρα αντντάμπινγκ, η διαδικασία αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα αναπτήρων μιας χρήσης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδονησίας, Μαλαισίας και Βιετνάμ.
- (20) Η ενδιάμεση επανεξέταση πρέπει να περατωθεί χωρίς τροποποίηση ή κατάργηση των ισχυόντων μέτρων στις εισαγωγές αναπτήρων με πυρόλιθο που δεν ξαναγεμίζουν και ορισμένων αναπτήρων που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, δεδομένου του συμπληρωματικού χαρακτήρα της όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 7 και 8 της έρευνας που κινήθηκε δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

1. Περαιτώνεται η διαδικασία αντντάμπινγκ που κινήθηκε δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, όσον αφορά τις εισαγωγές αναπτήρων αερίου τσέπης, μιας χρήσης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδονησίας, Μαλαισίας και Βιετνάμ.
2. Η ενδιάμεση επανεξέταση του δασμού αντντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές αναπτήρων αερίου τσέπης, με πυρόλιθο, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν και στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων τσέπης που ξαναγεμίζουν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, η οποία κινήθηκε δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, περατώνεται χωρίς τροποποίηση του ισχύοντος δασμού αντντάμπινγκ.
3. Οι οριστικοί δασμοί αντντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1824/2001 παραμένουν σε ισχύ.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής